



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 November 2010

Russian
Original: French

Третий комитет

Краткий отчет о 28-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 28 октября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Плодер (заместитель Председателя) (Австрия)

Содержание

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-60003 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 

В отсутствие г-на Томмо Монта (Камерун) г-жа Плодер (Австрия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 06 м.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (A/65/336)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/65/87, A/65/119, A/65/156, A/65/162, A/65/171, A/65/207, A/65/223, A/65/224, A/65/227 и Add.1, A/65/254, A/65/255, A/65/256, A/65/257, A/65/258, A/65/259, A/65/260 и Corr.1, A/65/261, A/65/263, A/65/273, A/65/274, A/65/280 и Corr.1, A/65/281, A/65/282, A/65/285, A/65/287, A/65/310, A/65/321, A/65/322, A/65/340 и A/65/369)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/65/222, A/65/284, A/65/288, A/65/331, A/65/364, A/65/367, A/65/368, A/65/370 и A/65/391)

1. **Г-жа Эзейло** (Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми), представляя свой доклад Генеральной Ассамблее (A/65/288), уточняет, что данный документ направлен в основном на предупреждение торговли людьми, поскольку отмечено, что некоторые из действующих инициатив и программ препятствуют осуществлению основных прав жертв торговли и что нарушение прав человека является одновременно и причиной и следствием существования торговли людьми.

2. Специальный докладчик настаивает на том, что для борьбы с торговлей людьми недостаточно усилить, как это делают некоторые страны, меры иммиграционного и пограничного контроля, которые сами по себе не только не снижают, но, напротив, поощряют приток нелегальных мигрантов и увеличивают вероятность того, что несостоявшиеся незаконные мигранты станут жертвами торговли, но что необходимо также бороться с причинами, порождающими соответствующий спрос и предложение.

3. В числе предлагаемых в докладе различных стратегий по предупреждению торговли людьми Специальный докладчик обращает внимание государств-членов на необходимость предпринять шаги по борьбе с глубинными причинами этого явления, в

том числе такими порождающими спрос факторами, как нищета, безработица, отсутствие безопасных условий для жизни людей, дискриминация по признаку пола, этнического или социального происхождения, а также меры по защите и поощрению основных прав личности. Для ограничения спроса в сфере сексуальных услуг и труда, предполагающего эксплуатацию рабочей силы, оратор призывает государства предпринять шаги на уровне работодателей, агентств по трудоустройству и всех тех, кто наживается на торговле и эксплуатации, путем совершенствования трудового законодательства и устранения имеющихся в нем пробелов, в частности в отношении найма домашних работников, а также разработки иммиграционной политики, исходя из достоверных статистических данных, касающихся реального спроса на трудящихся мигрантов, в том числе на низкоквалифицированную или полуквалифицированную рабочую силу. В то же время стратегии, направленные на поощрение безопасной миграции, должны способствовать не ограничению считающихся опасными без конкретных на то оснований миграционных потоков, а обеспечению свободы передвижения, в частности для молодых женщин, и созданию новых возможностей для законной и не преследующей целей эксплуатации миграции рабочей силы.

4. Специальный докладчик призывает государства провести информационно-разъяснительные кампании об опасностях, которые несет с собой торговля людьми, основывая эту работу на достоверных и точных данных, с тем чтобы создать у потенциальных жертв торговли реальное представление об опасности, которой они себя подвергают. В связи с этим оратор напоминает, что некоторые из проводившихся до настоящего времени рядом стран кампаний привели к непреднамеренной стигматизации определенных групп населения, являющихся потенциальным предметом торговли, в частности женщин.

5. Специальный докладчик настаивает также на необходимости активного привлечения жертв торговли к разработке программ по предупреждению этого явления как единственного средства, позволяющего понять мотивы, которыми изначально руководствуются эти люди, а также определить, какие службы помощи должны быть созданы, для того чтобы другие люди смогли избежать подобной участи. Такие программы должны в то же время основываться на точной информации, касающейся распространенности данного явления, а их осуществление следует систематически контролировать и оценивать, с тем чтобы обеспечить

эффективность их реализации и соблюдение основных прав жертв.

6. Обращая внимание на роль частного сектора в борьбе с торговлей людьми, Специальный докладчик рекомендует государствам-членам мобилизовать возможности частных предпринимательских кругов, требовать от них отчета об их участии в профилактической работе в рамках сферы влияния их предприятий и отводить им конкретную роль в реализации национальных планов действий.

7. Говоря о последних трех своих поездках в страны, Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что в Египте был принят закон о борьбе с торговлей людьми и внесены важные изменения в законодательство, например в Уголовный кодекс, направленные на криминализацию торговли детьми. Вместе с тем оратор отмечает слабую осведомленность населения этой страны о проблеме торговли людьми, усугубляющуюся отсутствием точных данных относительно тенденций, связанных с этой проблемой, и ее проявлений в Египте, а также недостаточную развитость инфраструктуры и служб помощи жертвам торговли, в связи с чем правительству Египта было рекомендовано проводить учебно-ознакомительные мероприятия, расширять информационно-пропагандистскую работу, открывать приюты и горячие линии для жертв торговли.

8. Специальный докладчик приветствует позитивные шаги законодательного и институционального характера, предпринятые в последнее время правительством Аргентины, которое, в частности, содействовало принятию закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, создало в прокуратуре специальное подразделение для оказания содействия в расследовании случаев торговли людьми, а также образовало в Министерстве юстиции специальный отдел по вопросам помощи жертвам торговли. Вместе с тем оратор отмечает, что проводящиеся на национальном уровне и на уровне провинций мероприятия по борьбе с торговлей людьми координируются в недостаточной степени, что жертвы торговли не получают желаемой защиты и не имеют доступа к правосудию, что полиция и силы безопасности коррумпированы и что торговцы людьми чувствуют свою безнаказанность, в связи с чем оратор рекомендует правительству Аргентины пересмотреть действующее законодательство, с тем чтобы появилась возможность расследовать дела о торговле людьми, обеспечить полный спектр услуг для жертв торговли по их социальной реинтеграции и реабилитации во всех провинциях страны, создать федеральный орган,

уполномоченный координировать работу в сфере борьбы с торговлей людьми, и обеспечить проведение политики абсолютной нетерпимости в отношении коррупции среди сотрудников силовых структур.

9. Специальный докладчик приветствует принятие Уругваем закона об иммиграции, запрещающего торговлю людьми, а также проведение в этой стране межведомственного круглого стола по борьбе с торговлей женщинами в целях сексуальной эксплуатации и создание национального комитета по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей. В то же время оратор отмечает, что эксплуатация детей, в том числе девочек, чрезвычайно распространена и терпимо воспринимается в обществе, в особенности среди наиболее обездоленных слоев населения, которые рассматривают проституцию, в том числе детскую проституцию, как возможность выбраться из нищеты, а также что лишь немногие случаи, связанные с торговлей, заканчиваются привлечением виновных к ответственности, что свидетелям не обеспечивается должная защита и что количество служб помощи жертвам торговли не соответствует потребностям. Оратор рекомендует правительству Аргентины учредить национальный орган для координации деятельности по борьбе с торговлей людьми, создать механизмы, направленные на защиту свидетелей и обеспечение доступа жертв торговли к правосудию, направить усилия на борьбу с создающими условия для втягивания уязвимых групп населения в торговлю людьми причинами, такими как неравенство, нищета и дискриминация, которые стимулируют соответствующий спрос.

10. В числе других мероприятий Специальный докладчик упоминает организованное ею в Дакаре (Сенегал) совещание экспертов девяти региональных механизмов по борьбе с торговлей людьми, которое дало возможность обменяться информацией об опыте и методах работы и обсудить пути улучшения координации деятельности.

11. **Г-жа Величко** (Беларусь) говорит, что ее правительство намерено следовать рекомендациям, сформулированным Специальным докладчиком по итогам ее поездки в Беларусь в 2009 году, и что Группа друзей по борьбе с торговлей людьми, членом которой является ее страна, поддерживает деятельность Специального докладчика и готова в полной мере сотрудничать с ним в целях повышения эффективности борьбы с этим явлением во всем мире.

12. **Г-жа Сапаг** (Чили) высказывает удовлетворение в связи с тем, что в своем докладе Специальный докладчик уделила внимание осуществлению

Палермского протокола, в частности статьи 9 этого документа, и партнерству государственного и частного секторов как средству, направленному на то, чтобы способствовать искоренению торговли людьми. Оратор спрашивает, каким образом государства могли бы обеспечить более эффективное осуществление Глобального договора и ряда основополагающих этических принципов, а также просит дать дополнительную информацию об Афинских этических принципах, в частности касающихся торговли женщинами и детьми.

13. **Г-жа Гинтерсдорфер** (Европейский союз) интересуется типами механизмов, которые можно было бы использовать для активного вовлечения жертв торговли в усилия по разработке и осуществлению превентивных мер, а также тем, какие практические шаги были предприняты Специальным докладчиком для поощрения государств-членов к ратификации и осуществлению Палермского протокола и каким образом принятие Генеральной Ассамблеей Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми будет способствовать повышению эффективности предпринимаемых ею усилий.

14. **Г-н Виньи** (Швейцария) отмечает, что Швейцария предприняла значительные усилия, направленные на искоренение торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, однако не смогла столь же успешно продвинуться в деле борьбы с торговлей людьми в целях незаконного использования их труда. В связи с этим для активизации работы на данном направлении национальным органом по координации борьбы с торговлей людьми были разработаны руководящие принципы в отношении эксплуатации рабочей силы и торговли людьми в целях подобной эксплуатации. В своей работе Швейцария намерена опираться на помощь заинтересованных, информированных и надлежащим образом подготовленных инспекторов по вопросам труда как основных консультантов и источников информации по данной проблематике. Говоря о борьбе с эксплуатацией рабочей силы, оратор спрашивает, известны ли Специальному докладчику примеры успешного сотрудничества в этих вопросах между странами происхождения и назначения.

15. **Г-жа Поповичи** (Республика Молдова) сообщает, что в целях борьбы с торговлей людьми в ее стране была разработана рамочная программа действий, включающая четыре ключевых направления (профилактика, оказание помощи жертвам, объединение усилий государственных органов и неправительственных организаций, сотрудничество с

международными организациями), кроме того с 2005 года осуществляется соответствующий национальный план действий. Молдова в полной мере осознает важность усилий по снижению спроса и предложения в сфере сексуальных услуг и использования труда, предполагающего эксплуатацию рабочей силы, необходимость распространения информации об опасностях, связанных с эмиграцией, и сбора достоверных данных для разработки стратегий борьбы с торговлей людьми, в связи с чем Молдова намерена поддерживать любые инициативы, направленные на активизацию международного взаимодействия в сфере борьбы с торговлей людьми.

16. **Г-жа Мелон** (Аргентина) напоминает, что в ее стране, являющейся участником всех конвенций в сфере борьбы с торговлей людьми, этой проблеме уделяется повышенное внимание. В ходе своей поездки в Аргентину Специальный докладчик имела возможность встретиться с несколькими министрами, председателем Комиссии по делам беженцев и представителями судебных властей и сената, а также с представителями гражданского общества. Оратор напоминает также, что недавно в Аргентине был принят закон о предупреждении и пресечении торговли людьми и оказании помощи жертвам этой торговли, кроме того предпринимаются шаги, направленные на пресечение и искоренение насилия в отношении женщин, и проводится административная реформа, которая позволит повысить эффективность работы на этом направлении. Аргентина приняла к сведению рекомендации Специального докладчика по итогам ее поездки в страну и будет заинтересована услышать другие ее предложения.

17. **Г-жа Ээйло** (Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми) приветствует создание Группы друзей против торговли людьми, работа которой, несомненно, дополнит ее собственные усилия, и с нетерпением ожидает возможности встретиться с членами Группы и наладить сотрудничество с ними.

18. Отвечая на замечания представителя Чили, Специальный докладчик соглашается с тем, что страны не всегда выполняют положения Палермского протокола. Вместе с тем в ходе своих поездок в страны она отметила меры, которые уже были приняты ими с целью выполнения некоторых положений Протокола, таких как создание служб помощи жертвам торговли, в частности в сфере обеспечения доступа к правосудию. Оратор призывает страны восполнить пробелы, имеющиеся в их законодательствах, и устранить другие существующие недостатки путем выполнения

содержащихся в Протоколе положений, а также обеспечить соблюдение принципов и руководящих указаний, сформулированных в 2002 году Управлением Верховного комиссара по правам человека, в которых даются разъяснения о сути правозащитного подхода в борьбе с торговлей людьми.

19. Специальный докладчик настаивает на том, что партнерство частного и государственного секторов, равно как и международное сотрудничество, является непременным условием успешной борьбы с торговлей людьми. Оратор добавляет, что, несмотря на обязательный характер Глобального договора, многие компании решили его подкрепить. Она сообщает, что Афинские этические принципы – первый подобный документ, касающийся торговли людьми и искоренения сексуальной эксплуатации, – были сформулированы по инициативе предпринимательских кругов и что в ближайшее время в Египте должна состояться конференция, цель которой – обеспечить еще более широкую поддержку этих принципов.

20. Отвечая на вопрос представителя Европейского союза, Специальный докладчик ссылается на свой доклад, в котором она приводит конкретные примеры существующих в ряде стран механизмов и практического опыта по привлечению жертв торговли к разработке и осуществлению стратегий борьбы с торговлей людьми, а также предлагает использование в числе прочего новых технологий и сетей. В то же время она подчеркивает, что независимо от методов, которые предполагается использовать, любые мероприятия должны проводиться на основе достоверных, проверенных и подвергнутых тщательному анализу данных.

21. Специальный докладчик напоминает, что во всех своих докладах и выступлениях с международной трибуны она призвала государства-члены ратифицировать Палермский протокол, а также выезжала в страны, не присоединившиеся к Протоколу, где она выступала перед парламентариями в пользу его ратификации. По словам оратора, процедуру ратификации Протокола планирует начать Япония.

22. Специальный докладчик говорит, что в полной мере оценила откровенность и прямоту, с которой представитель Швейцарии рассказал об успехах и неудачах своей страны в борьбе с торговлей людьми. Она заявляет, что двустороннее сотрудничество между государствами и международными организациями ведется весьма активно. Примером такого сотрудничества является Япония, подписавшая с другими азиатскими странами соглашения об

организации двухгодичной профессиональной подготовки для низкоквалифицированных и полуквалифицированных рабочих перед их отправкой в страны происхождения. Отмечая злоупотребления со стороны ряда компаний, которые в течение двух лет под видом профессиональной подготовки эксплуатируют людей, не оплачивая их труд, оратор призывает правительство Японии продолжить реализацию данной программы и добиваться привлечения к ответственности упомянутых компаний.

23. Специальный докладчик говорит, что любая страна вправе разработать стратегию борьбы с торговлей людьми, охватывающую четыре-пять направлений. При этом любая стратегия, по ее мнению, может иметь успех лишь при условии, что торговцы людьми будут привлекаться к ответственности. Оратор напоминает, что торговля людьми приносит многомиллиардные прибыли и что необходимо сделать все, для того чтобы исключить всякую возможность извлечения из этого бизнеса прибыли и снизить его коммерческую привлекательность. Она вновь подчеркивает актуальность привлечения к работе на этом направлении лиц, оказавшихся жертвами торговли, наращивания имеющегося потенциала и расширения сотрудничества.

24. **Г-жа де Альбукерке** (независимый эксперт по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам), представляя свой первый ежегодный доклад (A/65/254), высказывает удовлетворение в связи с тем, что право на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам было признано Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека в качестве одного из прав человека. Данное право, будучи важнейшим условием осуществления всего комплекса прав человека, является неотъемлемой частью международного права в области прав человека. В связи с этим оратор выражает признательность Боливии, Германии и Испании за их усилия, подчеркивая при этом, что для миллиардов людей реализацию данного права еще только предстоит обеспечить.

25. Цели развития тысячелетия и права человека отличаются друг от друга, однако они могут взаимно усиливаться, при условии что подходы, используемые для реализации указанных целей в деле достижения справедливого и устойчивого прогресса и устранения пробелов в сферах, не затронутых этими целями, в частности в том, что касается сохраняющегося неравенства, неодинакового доступа и изоляции, а также в плане обеспечения надлежащего качества,

будут основываться на принципах уважения прав человека.

26. В отличие от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) международные обязательства в области прав человека идут дальше 50-процентного сокращения или любого другого произвольного ориентира. Применительно к правам человека единственной возможной целью остается обеспечение всеобщего доступа, и эта цель должна быть постепенно реализована на практике всеми государствами с учетом имеющихся в их распоряжении ресурсов и оказываемой международной помощи. Многие страны могут и должны установить для себя ориентир, превышающий 50 процентов; достижение одной из Целей развития тысячелетия ни в коем случае не должно использоваться как основание для того, чтобы не обеспечивать всеобщий доступ или пренебречь интересами менее приоритетных групп населения.

27. Задачи и показатели, используемые для ЦРТ, не позволяют определить реальный доступ к "улучшенному источнику питьевой воды" или к "улучшенным санитарно-техническим средствам" и должны, таким образом, быть приведены в соответствие со стандартами в области прав человека, учитывающими критерии наличия, приемлемости, доступности, надежности и устойчивости. Случается, например, что применяемые тарифы оказываются непомерно высокими для наименее обеспеченных слоев населения, что, располагая санитарно-техническими средствами, население не имеет возможности для их поддержания в нормальном состоянии или, например, что женщины не могут воспользоваться санитарными услугами в связи с тем, что предназначенные для женщин санитарные сооружения не отделены от мужских. Кроме того, источники питьевой воды могут рассматриваться как улучшенные, несмотря на то что на самом деле вода в них – непитьевая.

28. Наконец, Цели развития тысячелетия могут привести к улучшению положения некоторых просе всего достижимых групп населения в ущерб неимущим, маргинализированным или неупоминаемым в официальной статистике слоям. Таким образом, государство может легко обеспечить более чем 50-процентный показатель, хотя пятая наиболее бедная часть его населения при этом будет лишена доступа к воде. Правозащитный подход предполагает уделение большего внимания аспектам, касающимся отсутствия дискриминации, и требует, чтобы достигнутый прогресс оценивался на основе данных в разбивке не только по городским и сельским районам, но и в

отношении дискриминации по признаку зажиточности, пола, национальности, политических или религиозных убеждений. Это относится и к проблемам, с которыми сталкиваются женщины и девочки. Деагрегированные по такому принципу данные помогают более точно вычлнить тех, кто больше всего нуждается в помощи.

29. Помимо этого, права человека дают возможность повысить степень участия населения в проектах в области развития путем расширения прав и возможностей людей и их практического вовлечения в осуществление государственных программ и проектов в области развития. Не ограничиваясь редукационистским подходом к вопросам участия, государства должны учиться преодолевать такие препятствия, как неграмотность, недостаточное владение языком, культурные различия.

30. Наряду с этим, что касается правовой ответственности, следует подчеркнуть основополагающую роль, которую играют договорные органы в области прав человека в отношении мониторинга осуществления права на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам. Эти органы, по сути, дополняют действующие меры по наблюдению и отчетности, которые, в том что касается ЦРТ, включают соблюдение правозащитных обязательств, в том числе принципа недискриминации.

31. **Г-н Лоайса Барса** (Боливия) высоко оценивает доклад независимого эксперта, в том числе критерии наличия, качества, физической и ценовой доступности и приемлемости, которые предложены для оценки проблем, связанных с обеспечением права на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам. Для Боливии, стоявшей у истоков данной резолюции, признание Генеральной Ассамблеей права на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам в качестве права человека является событием. Это признание, несомненно, будет способствовать достижению Целей развития тысячелетия. Оратор спрашивает у г-жи Альбукерке, какие меры должны быть приняты государствами, для того чтобы гарантировать это право, и как международное сотрудничество может помочь развивающимся странам, в частности в этом вопросе.

32. **Г-жа Карналь** (Швейцария) поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе г-жи Альбукерке. Оратор просит ее подробнее рассказать о разработке показателей доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам и сказать, какой орган в наибольшей степени подходит для рассмотрения этой тематики.

33. **Г-жа Гинтерсдорфер** (Европейский союз) спрашивает г-жу Альбукерке, каким образом следует изменить существующий подход к проблеме доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам с целью выхода на долгосрочные решения, а также просит ее объяснить, как признание права на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам в качестве права человека будет способствовать улучшению условий жизни людей, лишенных этого доступа.

34. **Г-жа Роблес** (Испания) высоко оценивает доклад г-жи Альбукерке. Ее интересует, какие конкретные последствия для защиты права доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам будет иметь вступление в силу Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, к ратификации которого в кратчайшие сроки г-жа Альбукерке призывает государства.

35. **Г-н Ву** (Австралия) заявляет, что Австралия признает ключевую роль доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам в достижении Целей развития тысячелетия в целом и что его страна с 2008 года выделила на это более 300 млн. долларов в качестве официальной помощи в целях развития. Он спрашивает у г-жи Альбукерке, каким образом можно было бы еще больше подчеркнуть значение, которое приобретает вопрос доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам.

36. **Г-жа Джонс** (Соединенное Королевство) говорит, что данный вопрос является приоритетным для Соединенного Королевства, реализация двусторонних программ которого с 2008 года позволила обеспечить доступ к воде и санитарным услугам для 4,5 млн. человек в Африке и для 28,6 млн. человек в Южной Азии. До настоящего времени Соединенное Королевство не признало право на санитарные услуги и не участвовало в консенсусе при принятии резолюции 64/292 Генеральной Ассамблеи в связи с отсутствием необходимой для признания такого права международно-правовой базы и в связи с тем, что вытекающие из этого права обязательства государств недостаточно ясно определены. Г-жа Джонс спрашивает у г-жи Альбукерке, не намерена ли та более детально проработать эти вопросы.

37. **Г-н Хьелде** (Норвегия), отмечая, что право на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам является необходимым условием для осуществления многих других прав человека, спрашивает, не собирается ли г-жа Альбукерке более

системно изучить взаимосвязь между этими различными правами.

38. **Г-н Шроэр** (Германия) заявляет, что Германия согласна с тем, что право доступа к воде и санитарным услугам непосредственно вытекает из права на достаточный жизненный уровень. Он просит г-жу Альбукерке объяснить, в чем правозащитный подход является более эффективным в сравнении с подходом, основанным на Целях развития тысячелетия. Его интересует также, на каких направлениях она намерена сосредоточить свою дальнейшую работу.

39. **Г-жа де Альбукерке** (независимый эксперт по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам), отвечая на вопрос представителя Боливии, подчеркивает, что осуществление права доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам требует политической воли и принятия национальных планов действий как свидетельства наличия такой воли. Международное сотрудничество имеет исключительно важное значение, однако для предотвращения возникновения еще большего неравенства оно должно осуществляться с учетом правозащитных аспектов. Что касается показателей, упоминавшихся представителем Швейцарии, то, по словам независимого эксперта, при наличии необходимых средств и политической воли вполне реально измерить показатель доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам с использованием других стандартов в области прав человека либо ориентируясь в качестве примера на другие страны. Отвечая на вопрос представителя Европейского союза, оратор указывает на то, что использование правозащитного подхода предполагает уделение особого внимания наиболее уязвимым и наименее обеспеченным группам населения. Необходимо проводить различие между доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, обеспечение которого требует относительно небольшого количества воды, и кризисом водных ресурсов в широком смысле, что подразумевает необходимость снабжения водой для обеспечения неосновными продуктами. Кроме того, признавая право доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, государства способствуют включению данной проблематики в обсуждение, касающееся Целей развития тысячелетия, и, следовательно, продвижению своей согласованной позиции и лучшему учету интересов социально изолированных групп населения. По мнению оратора, правозащитный подход позволяет более точно оценить реальное положение дел, чем критерии, используемые для достижения Целей

развития тысячелетия. Отвечая на вопрос представителя Испании, независимый эксперт сообщает, что признание Советом по правам человека права на доступ к воде и санитарным услугам дает отныне Комитету по экономическим, социальным и культурным правам ясные юридические полномочия для рассмотрения случаев нарушения данного права. Реагируя на обеспокоенность, прозвучавшую в вопросе представителя Австралии, оратор говорит, что будет стремиться привлечь еще большее внимание к правам человека и проблеме доступа к воде и санитарным услугам, заботясь о включении этой проблематики в различные инициативы. Что касается вопроса представителя Соединенного Королевства, то, по ее словам, вся та работа, которая была проделана ею, позволила дать базовое определение санитарных услуг, поэтому она намерена продолжить свою деятельность на данном направлении, уделяя особое внимание разработке национальных планов действий. По примеру Норвегии оратор называет другие нежелательные последствия несоблюдения права доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в том числе для обеспечения права на безопасность, работу и образование. Обращаясь к представителю Германии, она напоминает, что правозащитный подход является эффективным в силу своего конкретного, менее научного и более понятного для восприятия населением характера.

40. **Г-н Ахмед** (Алжир), приглашая независимого эксперта посетить его страну, спрашивает, какую страну та собирается посетить в ближайшее время и как доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам может быть обеспечен в условиях недостатка финансовых средств.

41. **Г-жа де Альбукерке** (независимый эксперт по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам) поясняет, что план ее поездок на 2010 и 2011 годы, который составлялся ею, исходя из принципа справедливого географического распределения, уже сформирован; вместе с тем она готова учесть приглашение алжирских властей в своем плане поездок на 2012 год. Как показывает ее опыт, именно демонстрация политической воли и разработка национальных стратегий способствуют привлечению финансовой помощи со стороны других государств.

42. **Г-жа Сепульведа Кармона** (независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете), представляя свой доклад (A/65/259), подчеркивает, что осуществление мер социальной защиты на основе прав человека и с учетом гендерного

фактора имеет больше шансов привести к долгосрочным позитивным изменениям. Оратор приветствует итоговый документ пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного Целям развития тысячелетия, в котором нашли отражение усилия, предпринятые развивающимися странами для создания и развития систем социальной защиты, и подчеркивает значение, которое в связи с этим приобретает сотрудничество по линии Юг-Юг. Она высказывает удовлетворение в связи с обязательством, взятым на себя государствами по созданию комплексных систем социальной защиты и обеспечению всеобщего доступа к основным социальным услугам и всеобщего охвата граждан медицинским обслуживанием в соответствии с международными обязательствами.

43. Для того чтобы слои населения, живущие в крайней нищете, тоже могли воспользоваться результатами деятельности, проводимой в рамках реализации Целей развития тысячелетия, необходимо, чтобы меры социальной защиты осуществлялись на основе прав человека, поскольку чаще всего достижения прогресса оказываются недоступными для наиболее неимущих. Данные системы действительно могут способствовать сокращению масштабов неравенства, дискриминации и социальной изоляции и, следовательно, достижению всех Целей развития тысячелетия.

44. Они играют важную роль, обеспечивая защиту отдельных граждан и семей в случае возникновения непредвиденных обстоятельств (безработица, нетрудоспособность, болезнь, экономический кризис, ухудшение экологической обстановки), и тем самым стимулируют более высокую производительность труда. Вместе с тем в соответствии с международным правом в области прав человека государство обязано обеспечить оказание базовой социальной помощи своему населению, гарантируя ему право на социальную защиту, достаточный жизненный уровень и достойную работу.

45. С другой стороны, реализация Целей развития тысячелетия во многом зависит от расширения прав и возможностей женщин и развития их способности осуществлять весь комплекс своих прав. Несмотря на это, разработка и осуществление программ социальной защиты происходят без учета гендерного фактора. Вот почему лица, принимающие решения, должны уделять повышенное внимание проблемам гендерного равенства при разработке, осуществлении и оценке программ социальной защиты в соответствии с принципами обеспечения прав человека, как того

требует международное право в области прав человека.

46. Данные программы, способные стимулировать увеличение численности женщин на рынке труда, гарантировать им средства к существованию по достижении определенного возраста и расширить доступ к образованию, должны быть также подкреплены мерами социальной политики, направленными, в частности, на обеспечение их доступа к земельным и производственным ресурсам, к кредитам, а также другими мерами, которые стимулировали бы более справедливое распределение между мужчинами и женщинами семейных обязанностей и повышали бы роль женщин, выполняющих обязанности по уходу.

47. В итоговом документе Встречи на высшем уровне по вопросу о достижении Целей развития тысячелетия подчеркивается, что меры социальной защиты играют определяющую роль в осуществлении указанных целей и что государства будут испытывать трудности в их достижении, если они не включают в принимаемые ими в этой связи стратегии и программы аспекты, связанные с обеспечением прав человека. Искоренение крайней нищеты и поощрение прав человека представляют собой взаимозависимые цели, реализация которых предполагает осуществление мер социальной защиты. Таким образом, пришло время воплотить в жизнь обязательства по искоренению крайней нищеты.

48. **Г-н Эррасурис** (Чили), отмечая, что в докладе независимого эксперта государствам предлагается разработать, осуществить и произвести оценку мер социальной защиты в соответствии с принципами обеспечения прав человека и с учетом гендерного фактора, подчеркивает, что в его стране вопросы прав человека, гендерного равенства и социальной изоляции отнесены к числу приоритетных.

49. **Г-н Гонсалес** (Мексика) заявляет, что реализация в его стране стратегии, направленной на улучшение условий жизни, позволила добиться поставленной цели, а именно обеспечить социальную защиту наиболее уязвимых групп населения: детей, подростков, женщин, инвалидов, пожилых людей, представителей коренных народов. Кроме того, правительство Мексики осуществило ряд программ, позволивших улучшить условия жизни и обеспечить более строгое соблюдение прав человека. Наиболее значимая из этих программ позволила укрепить потенциал в сфере образования, здравоохранения и обеспечения продовольствием. Правительство делилось своим опытом с другими странами и оказывало

поддержку тем, кто решил осуществить у себя аналогичные программы. Мексика намерена выполнить рекомендации, сформулированные независимым экспертом.

50. **Г-н Шэнь** (Китай), подчеркивая роль социальной защиты в деле искоренения нищеты, высказывает удовлетворение в связи с тем, что Встреча на высшем уровне по ЦРТ дала возможность обменяться опытом, накопленным странами в данной области. Он поясняет, что социальная защита не только позволяет улучшить положение людей, живущих в условиях крайней нищеты, но и создает условия для развития личности. Оратор добавляет, что системы социальной защиты должны отражать национальную специфику. Напоминая о широком спектре проблем, которые призвана решать система социальной защиты, представитель Китая просит независимого эксперта указать на ее слабые места. Кроме того, он спрашивает, в чем состоит сотрудничество и какую помощь в данной области может оказать международное сообщество.

51. **Г-н Перес** (Перу) просит, чтобы независимый эксперт уточнила, каковы результаты предпринимавшихся практических шагов. Он хотел бы также, чтобы независимый эксперт рассказала о последствиях, которые имели прямые денежные трансферты в деле искоренения крайней нищеты, и чтобы она высказала свое мнение в отношении сотрудничества в данной области по линии Юг-Юг. Наконец, оратор хотел бы, чтобы независимый эксперт уточнила, что она имеет в виду, когда говорит, что крайняя нищета – это не только вопрос уровня доходов.

52. **Г-жа Гинтерсдорфер** (Европейский союз) заявляет, что крайняя нищета, препятствующая осуществлению гражданских и политических прав личности, – это не только вопрос денежного порога и что эта проблема касается не только развивающихся стран. Представитель Европейского союза просит независимого эксперта сказать, как повлиял глобальный финансовый кризис на процесс формирования национальных механизмов социальной защиты, упомянутых в ее докладе. Ее интересует также, каким образом можно улучшить координацию деятельности различных подразделений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы это способствовало искоренению нищеты. Наконец, оратор хотела бы, чтобы независимый эксперт рассказала, какие методы предполагается использовать при осуществлении стратегий по искоренению нищеты в целях обеспечения более качественного учета особой уязвимости женщин.

53. **Г-жа Сибанзе** (Замбия), возвращаясь к поездке независимого эксперта в ее страну, заявляет, что ее правительство приняло решение распространить на всю национальную территорию пилотную программу денежных трансфертов, осуществление которой началось в 2009 году и которая направлена на сокращение масштабов крайней нищеты и голода, и что объем бюджетных ассигнований, выделяемых на осуществление программ денежных трансфертов, также был пересмотрен в сторону увеличения.

54. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун) подчеркивает, что ее делегация разделяет мнение независимого эксперта относительно мер, которые следует принять для улучшения условий жизни людей, живущих в крайней нищете. В отношении коллективной ответственности международного сообщества в вопросах сокращения масштабов нищеты представитель Камеруна хотела бы узнать, проводила ли независимый эксперт разъяснительную работу по проблематике социальной защиты на уровне международных финансовых учреждений, учитывая, что инвестирование, особенно краткосрочное кредитование этой сферы, в отношении финансов чаще всего оказывается неэффективным. Оратора интересуют также конкретно предпринятые независимым экспертом шаги на данном направлении, а также то, как были восприняты этими учреждениями доводы, содержащиеся в ее докладе.

55. **Г-жа Мендес Ромеро** (Боливарианская Республика Венесуэла), напоминая, что Совет по правам человека просил независимого эксперта продолжить работу по проекту руководящих принципов по проблеме крайней нищеты, хотела бы узнать, какие шаги эксперт намерена предпринять на этом направлении. Оратор подчеркивает, что ее страна, которая в ближайшие два года будет председательствовать в Комиссии социального развития, ставит своей задачей активизировать работу данной Комиссии в целях повышения эффективности борьбы с нищетой. Успехи, которых ее стране удалось достичь в этой области, могут служить примером. Несмотря на кризис капитализма, правительство Венесуэлы смогло увеличить объем вложений в социальную сферу. В 1999–2000 годах 70 процентов общего объема бюджетных поступлений были направлены на финансирование социальных программ, что позволило перейти к системе социальной защиты всего населения и снизить уровень нищеты с 49 процентов в 1998 году до 24,2 процента в 2002 году, а уровень крайней нищеты – с 29,8 процента в 2003 году до 6,2 процента в 2009 году. При этом

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна признала Венесуэлу страной, которой удалось в наибольшей степени снизить показатели неравенства в регионе. Представитель Венесуэлы заверяет независимого эксперта в готовности своей делегации к сотрудничеству.

56. **Г-жа Сепульведа** (независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете) поясняет, что сотрудничество по линии Юг-Юг ведется весьма активно и что программы социальной защиты, осуществляемые сегодня по всему миру, в частности программы денежных трансфертов, были разработаны и реализованы именно в странах Юга. Однако, несмотря на свой активный характер, само по себе сотрудничество между странами Юга не является достаточным, и международная помощь по-прежнему необходима для воплощения на практике принципа коллективной ответственности международного сообщества в вопросах искоренения крайней нищеты. Приветствуя повышенное внимание, которое было уделено проблематике социальной защиты в ходе недавней встречи Группы двадцати, оратор уточняет, что всем участникам еще предстоит добиваться прогресса в этой сфере. Странам-донорам необходимо решить проблему недостаточной координации и несогласованности действий при осуществлении программ, а также соблюдать приоритеты, которые были определены государствами-получателями. Со своей стороны, страны-получатели должны еще активнее вести борьбу с коррупцией, предотвращая тем самым нецелевое использование международной помощи в ущерб неимущих слоев населения.

57. Отвечая на вопрос представителя Китая, независимый эксперт считает, что слабыми звеньями систем социальной защиты являются недостаточный охват программами социальной помощи, причем как в развивающихся, так и в развитых странах, и нехватка достойной работы, о чем свидетельствует положение работающего малоимущего населения.

58. Что касается последствий финансового кризиса, то независимый эксперт, ссылаясь на свой прошлогодний доклад, подчеркивает, что меры социальной защиты служат для того, чтобы обезопасить население не только от жизненных неожиданностей, но и от проблем более системного характера, например связанных с изменением климата, первыми жертвами которого становятся беднейшие слои населения.

59. Независимый эксперт приветствует шаги, предпринятые правительством Замбии по расширению

охвата пилотной программы денежных трансфертов и наращиванию объемов бюджета на цели оказания социальной помощи. Что касается руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека, которые должны быть разработаны государствами и приняты Советом по правам человека в 2012 году, то оратор поясняет, что, после того как ей было предложено принять участие в разработке соответствующего проекта, она представила на последней сессии Совета по правам человека новый проект руководящих принципов, представляющий собой актуализированную и улучшенную версию руководящих принципов, разработанных бывшей Подкомиссией Организации Объединенных Наций по правам человека в 2006 году. При этом она обращает внимание на то, что государства должны представить свои заключения по данному проекту, а национальные эксперты могут вносить предложения по улучшению формулировок некоторых принципов по проблеме нищеты и прав человека. Выражая признательность представителю Венесуэлы за ее предложение поделиться имеющимся опытом с другими странами, независимый эксперт призывает другие государства, накопившие богатый опыт в сфере борьбы с нищетой, последовать этому примеру.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.